



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 54 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1962 финансовый год (продолжение)	
Общие прения (продолжение)	81
Первое чтение (продолжение)	
Раздел 3. Оклады и заработная плата . . .	82

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1962 финансовый год
(A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918,
A/4919, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874,
A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882,
A/C.5/887, A/C.5/L.674) (продолжение)

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ВЕНКАТАРАМАН (Индия) говорит, что в бюджете отражена финансовая сторона операций, которые Организация Объединенных Наций осуществляет по просьбе государств-членов в политической, экономической и социальной областях. Долг Пятого комитета — самым тщательным образом изучить все просьбы о выделении ассигнований, с тем чтобы обеспечить сочетание экономии и эффективности. В выполнении возложенных на него задач Пятый комитет пользуется помощью Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, который осуществляет свою неблагодарную задачу компетентно и в духе преданности своему делу. Секретариат сам признал ценность работы этого Комитета, согласившись с его рекомендациями по бюджетной смете на 1962 год.

2. Существующую форму бюджета нельзя рассматривать как неизменную. Основное возражение в отношении этой формы касается объединения окладов заработной платы и путевых расходов, в силу чего трудно установить какую-либо связь между расходами и проектами, к которым относятся эти расходы. К счастью, когда испрашиваются какие-либо дополнительные должности, Консультативный комитет требует представить подробные сведения о соответствующей деятельности или программах, оправдывающие увеличение штатов. Подобный контроль необходим, ибо расходы по персоналу составляют почти две трети валовой суммы бюджета.

3. Стремление к экономии уже побудило Пятый комитет и Консультативный комитет выдвинуть возражения против тенденции включать в программу конференций слишком много сессий функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. Комитет экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата также выразил мнение о том, что «программа работы функциональных комиссий Экономического и Социального Совета должна быть пересмотрена Советом, и при этом особое внимание следует обратить на сроки проведения совещаний» (A/4776, пункт 175). Следует надеяться, что Совет рассмотрит этот важный вопрос, а не оставит его решение на усмотрение самих функциональных комиссий.

4. Раздел 18 (Специальные миссии) создает возможности для экономии средств. Те миссии, которые учреждаются в соответствии с резолюциями Совета Безопасности или других органов в силу конкретных политических ситуаций, обычно продолжают функционировать даже после того, как обстоятельства совершенно изменились. Органы, учредившие эти миссии, вполне могли бы изучить возможность ограничения их деятельности или, по крайней мере, сокращения их штатов. Делегация Индии также хотела бы обратить внимание Комитета на тот факт, что правило 155 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, по-видимому, остается лишь на бумаге. Между тем важно, чтобы до принятия каких бы то ни было решений каждый Комитет Генеральной Ассамблеи был поставлен в известность о финансовых последствиях не только его собственных решений, но также всех решений, принятых другими Комитетами на той же сессии, с тем чтобы можно было установить относительный порядок очередности.

5. Наиболее тревожным в финансовом положении Организации Объединенных Наций является ухудшение состояния наличности и возрастающая задолженность по взносам. Дело не только в том, что Организация Объединенных Наций заимствует денежную наличность (25 миллионов из фонда оборотных средств, который полностью исчерпан, и 32 миллиона долларов из специальных резервов), и не только в том, что она имеет непогашенные обязательства на сумму в 47 миллионов долларов, но также и в том, что, как предполагается, задолженность по взносам составит к концу 1961 года примерно 90 миллионов долларов, то есть в полтора раза превысит обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций. Такое положение опасно для престижа Организации. Совер-

шенно очевидно, что в отношении операций в Конго действия Организации не являются безупречными. Но будет крайне нежелательно, если операции Организации по поддержанию мира будут зависеть главным образом от стран, которые могут предоставлять вооруженные силы за свой собственный счет. В этой связи г-н Венкатараман хотел бы уточнить, что правительство Индии, которое предоставило в распоряжение Организации Объединенных Наций крупные воинские соединения, не имеет задолженности по своим взносам на Чрезвычайные вооруженные силы, как это видно из документа ST/ADM/SER.B/150. Фактически предъявленные им счета значительно превышают его взносы.

6. Ясно, что в отношении операций по поддержанию мира придется установить особую шкалу взносов. В противном случае менее развитые страны и страны, недавно получившие независимость, не смогут выполнить своих обязательств. Следует надеяться, что Рабочая группа пятнадцати по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций сможет представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи формулу, позволяющую решить этот вопрос; в ином случае данная проблема приобретет еще более серьезный характер.

7. В связи с реорганизацией Секретариата, что, как видно, является основным вопросом, вызывающим беспокойство делегаций, следует отметить, что соблюдение принципа справедливого географического распределения персонала представляет собой вытекающее из Устава обязательство и что опыт показал, как важно не допускать положения, при котором на решения Секретариата оказывало влияние преобладание в составе Секретариата граждан того или иного государства или группы государств, особенно на руководящем уровне. Географическое распределение должно быть справедливым как в количественном, так и в качественном отношении.

8. Что касается доклада Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата, то Генеральный Секретарь и Консультативный комитет уже представили свои замечания по ряду вопросов, поднятых в этом важном документе. Замечания Генерального Секретаря заслуживают самого пристального внимания, поскольку он как главное административное должностное лицо несет основную ответственность за деятельность Организации. Делегация Индии считает, что Пятый комитет не должен принимать никаких решений по докладу Комитета экспертов, пока не будет поставлен в известность о замечаниях, которые следующее главное административное должностное лицо Организации, возможно, пожелает сделать в этой связи.

9. В заключение оратор напоминает, что деятельность Организации Объединенных Наций основывается на принципе единодушия великих

держав, и обращается к ним с призывом приложить в духе взаимопонимания все усилия к тому, чтобы найти согласованное решение проблем, стоящих перед Организацией.

Первое чтение (продолжение)

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что решение по разделу 7 (Здания и переоборудование помещений), принятое Комитетом на 857-м заседании, вызывает необходимость в поправке к резолюции 1447 (XV) Генеральной Ассамблеи. Поэтому Комитет должен представить Ассамблее соответствующий проект резолюции. Он предлагает попросить Докладчика подготовить этот проект.

Предложение принимается.

РАЗДЕЛ 3. ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА (A/4770, A/4814, A/4910, A/C.5/874, A/C.5/L.674)

11. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) просит представить подробные сведения по главе V (Консультанты и эксперты). Он спрашивает, кем являются эти консультанты и эксперты и для выполнения какой конкретной работы они нанимаются. Он также выражает удивление в связи с неожиданным появлением новой статьи — главы II (Временные должности), в отношении которой Секретариат испрашивает 550 000 долларов.

12. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) указывает, что глава V (Консультанты и эксперты) является одной из обычных статей в бюджетной смете. Секретариат представил Консультативному комитету точные сведения о всех контрактах, заключенных с консультантами в течение предыдущего финансового года, когда вознаграждение одного консультанта составляло 500 долларов или больше. Он может представить эти сведения в распоряжение представителя Советского Союза и других членов Комитета. Эти сведения будут новыми лишь в отношении Центральных учреждений, поскольку Секретариат не получил последних сведений относительно региональных экономических комиссий, куда откомандировывается большинство консультантов и экспертов.

13. В главе II (Временные должности), строго говоря, речь идет не о временных должностях, а скорее о дополнительных сотрудниках, которых в данный момент не следует включать в штатное расписание. Секретариат, например, не считает, что следует создавать постоянные должности для выполнения какой-либо специальной работы или проектов, которые могут быть завершены в течение нескольких лет. Таким образом, эта категория должностей была введена для удовлетворения особых потребностей. Глава II отличается от главы I (Штатные должности) по своему назначению и по тому, каким образом она финансируется и исполня-

- ется. Она также отличается от главы III (Временный персонал для обслуживания заседаний).
14. Наконец, он говорит, что на самом деле смета по главе II будет значительно меньше, поскольку Консультативный комитет рекомендовал крупное сокращение, которое должно быть распределено между главами II и V (A/4814, пункт 146).
15. Г-н ЭМЕМЕ (Нигерия) ссылается на замечания Консультативного комитета относительно набора сотрудников для секретариата Экономической комиссии для Африки (ЭКА) (A/4814, пункт 122) и спрашивает, что было сделано для набора должностных лиц — африканцев. Насколько ему известно, в настоящее время большинство административного персонала и основные сотрудники Комиссии — это лица европейского происхождения. Он хотел бы узнать, какие меры принимаются для «африканизации» Комиссии.
16. Г-н КИТТАНИ (Ирак) напоминает, что проводимая в настоящее время Секретариатом политика направлена на увеличение процента служащих, работающих по срочным контрактам. Поэтому он не вполне убежден в необходимости проводить различие между временными и штатными должностями. Временные должности можно было бы предусматривать либо по главе I (Штатные должности), либо по главе V (Консультанты и эксперты). Создание этих должностей будет оправдано лишь в том случае, если будет признано, что штатные должности после их учреждения не могут быть упразднены. Между тем долг Пятого комитета и Консультативного комитета ежегодно пересматривать вопрос о числе штатных должностей.
17. В отношении числа должностей для Департамента опеки и информации о самоуправляющихся территориях он напоминает, что делегация Ирака считает работу этого Департамента чрезвычайно важной. С другой стороны, к концу 1961 года останутся только три подопечные территории. В 1961 году в этом Департаменте насчитывалось 55 должностей категории специалистов и других старших сотрудников, но фактически для этого Департамента было выделено лишь 45 должностей, поскольку остальные десять были распределены по другим отделам. В бюджетной смете на 1962 год сохранены эти 45 должностей, хотя программа работы в области опеки стала менее обременительной. Поскольку Комитет рассматривает бюджетную смету, в которой расходы по персоналу и связанные с ним расходы составляют почти две трети общей суммы испрашиваемых ассигнований, он должен настаивать на том, чтобы даже самые незначительные расходы были полностью обоснованы.
18. По вопросу о поправке на изменения в составе персонала он согласен с мнением, высказанным Консультативным комитетом в пункте 117 его доклада (A/4814), относительно сокращения вычета на изменения в составе персонала с 3 процентов до 2,5 процента. Это сокращение особенно трудно понять, поскольку, как заметил Комитет, в июне 1961 года имелось больше вакантных штатных должностей, чем в мае 1960 года.
19. Наконец, он отмечает, что в своем докладе по пересмотренной смете, представленной в результате постановлений Экономического и Социального Совета (A/C.5/874), Генеральный Секретарь заявил, что он сознательно ограничил испрашиваемые им дополнительные ассигнования на 1962 год суммой в 491 250 долларов вместо 840 000 долларов. Генеральный Секретарь добавил, что подобный подход базируется на предположении, что будет утвержден весь персонал, испрашиваемый Генеральным Секретарем в первоначальной бюджетной смете на 1962 год для работы в социальной и экономической области. Консультативный комитет рекомендовал сократить на 200 000 долларов ассигнования, предусмотренные по главам II и V. По-видимому, Комитет, если он согласен с предположением Генерального Секретаря, должен отклонить рекомендацию Консультативного комитета.
20. Г-н НОГЕЙРА БАТИСТА (Бразилия) говорит, что он готов поддержать рекомендации Консультативного комитета по разделу 3 с учетом оговорки относительно учреждения новых должностей. Этот вопрос фактически должен быть рассмотрен Комитетом отдельно и должен стать предметом отдельного проекта резолюции, который будет представлен на утверждение Генеральной Ассамблеи.
21. Г-н ГАМИЛЬТОН (Директор Бюро кадров) говорит, что представитель Нигерии может найти сведения о национальности должностных лиц ЭКА в документе A/C.5/L.672. Как часть деятельности, направленной на увеличение числа африканцев, работающих в различных службах Организации Объединенных Наций, принимаются меры к расширению набора африканцев для ЭКА. В секретариате Комиссии срок многих контрактов истечет в 1962 году, и будут приложены все усилия к замене соответствующих сотрудников африканцами. Недавно был разработан новый метод, который позволит Комиссии в скором времени воспользоваться услугами большего числа африканцев: кандидаты в течение определенного периода проходят подготовку в Центральных учреждениях, где они могут быстро приобрести необходимые знания.
22. Г-н ЭМЕМЕ (Нигерия) благодарит Секретариат и выражает надежду на то, что впоследствии ему будут предоставлены более конкретные сведения.
23. Г-н КАТТС (Австралия) говорит, что он поддерживает рекомендации Консультативного комитета по разделу 3, но хотел бы получить более подробную информацию относительно изменений

в составе персонала. В частности, он хотел бы знать масштабы изменения в составе сотрудников категории специалистов и то, в какой мере эти изменения осложняют работу Директора Бюро кадров. Было бы также интересно узнать, в какой мере варьируется поправка на изменение в составе персонала в зависимости от страны или района, из которых происходят сотрудники.

24. Г-н ИТО (Япония), отмечает, что общие расходы на оклады и заработную плату, очевидно, составят в 1962 году 40 миллионов долларов — сумма, которую нельзя считать чрезмерной ввиду расширения деятельности Организации. Однако любое увеличение сметы по разделу 3 неизбежно скажется на расходах, предусмотренных по разделу 4 (Общие расходы по персоналу) и разделу 5 (Путевые расходы персонала). Кроме того, раздел 3 состоит из семи глав, из которых ни одну нельзя рассматривать изолированно, ибо сбережения, достигнутые, например, по главе I, могут быть сведены на нет более крупными расходами по главе II или главе V.

25. Он считает, что можно и следует без ущерба для эффективности работы Секретариата осуществить незначительное сокращение ассигнований на штатные должности, и поддерживает соответствующую рекомендацию Консультативного комитета. Он также поддерживает сокращение на 200 000 долларов, рекомендованное Консультативным комитетом в отношении глав II и V. Признавая, что имеются веские основания для создания временных должностей, что может замедлить процесс постоянного увеличения числа штатных должностей, он считает, что следует представить более подробную информацию относительно ассигнований, испрашиваемых на временные должности, и разделяет мнение Консультативного комитета по этому вопросу (А/4814, пункт 106).

26. Г-н МАРТИН (Южная Африка) говорит, что он поддержит рекомендации Консультативного комитета по разделу 3. Признавая обоснованность создания временных должностей, он опасается, что может возникнуть тенденция, при которой временные должности будут с большей легкостью утверждаться, а затем превращаться в штатные должности. Поэтому он предпочитает, чтобы эти должности предусматривались по главе V (Консультанты и эксперты).

27. Г-н АРРАИС (Венесуэла) говорит, что он поддержит рекомендации Консультативного комитета с учетом той же оговорки, которая была сделана представителем Бразилии. Он хотел бы также, чтобы вопрос об учреждении новых должностей, особенно категории специалистов, решался принятием отдельной резолюции Генеральной Ассамблеи.

28. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что согласно сложившемуся у него впечатлению существует столько же мнений относительно оформления бюджета, сколько представлено в Коми-

тете делегаций. Когда Секретариат подготавливал бюджетную смету на 1962 год и впервые включил в нее главу о временных должностях, он лишь придерживался позиции, занятой на пятнадцатой сессии Пятым комитетом и Консультативным комитетом. Если Пятый комитет решит изменить эту позицию, то было бы более логично с самого начала рассматривать должности, называемые в настоящее время «временными», в качестве постоянных при условии периодического пересмотра, и не включать ассигнования на временные должности в главу V. Фактически Комитет всегда решительно рекомендовал, чтобы ассигнования на экспертов и консультантов не использовались в других целях.

29. Что касается персонала Департамента опеки и информации о самоуправляющихся территориях, то Секретариат смог подготовить смету лишь на основе статуса этого Департамента по состоянию на апрель 1961 года, когда в его штатном расписании числилось 55 должностей категории специалистов. С тех пор число должностей сократилось и в дальнейшем сократится еще больше. Однако администрация должна принимать в расчет права сотрудников, имеющих контракты. Поэтому она попытается перевести этих сотрудников в другие отделы Секретариата, где объем работы увеличивается.

30. В отношении поправки на изменения в составе персонала совершенно ясно, что государства — члены Организации не могут иметь поправки различного характера. Любое увеличение сбережений в связи с изменениями в составе персонала означает, что Организация отстает в наборе персонала, в замещении всех должностей и улучшении географического распределения. Поэтому он надеется, что в 1962 году поправка на изменения в составе персонала окажется меньшей, чем предусматривал Секретариат. Однако он не возражает против того, чтобы предусматривать более крупную поправку, поскольку в любом случае эта цифра является лишь сметной. Имеется 100 вакантных должностей, и они, как правило, предназначены для осуществления срочных программ, относящихся к Азии, Африке и Латинской Америке. Члены Комитета, несомненно, согласятся с тем, что Секретариат должен приложить все усилия к замещению этих должностей.

31. Неправильно утверждать, что Генеральный Секретарь согласился сократить дополнительную смету, представленную в связи с новыми программами Экономического и Социального Совета, до 491 250 долларов, при условии, что будет полностью одобрена первоначальная смета в отношении персонала, занимающегося экономической и социальной деятельностью. Генеральный Секретарь не может выдвигать подобные условия, но у него нет другого выхода, кроме как исчислять свою пересмотренную смету на основе первоначальной сметы. В связи с сокращением на 200 000 долларов, рекомендован-

ным Консультативным комитетом в отношении глав II и V, не возникает никаких проблем именно потому, что Консультативный комитет одобрил пересмотренную смету, представленную в связи с новыми программами Экономического и Социального Совета.

32. Секретариат, очевидно, сможет осуществить первоочередные программы Экономического и Социального Совета. Он окажется не в состоянии сделать это, если будет рекомендовано дополнительное сокращение сметы.

33. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) говорит, что на основании заявления Контролера у него сложилось впечатление, будто достижение более справедливого географического распределения должностей в известном смысле несовместимо с политикой сбережения средств и что на расходы по персоналу влияют два фактора: фактическая необходимость осуществления работы и требование географического распределения. В таком случае вполне можно спросить, считает ли Секретариат необходимым создавать дополнительные должности для обеспечения более справедливого географического распределения или же он полагает, что этого можно достичь путем перераспределения должностей, которые необходимы для успешного осуществления работы.

34. Г-н КИТТАНИ (Ирак) считает, что при составлении бюджета и его рассмотрении в Пятом комитете необходимо принимать во внимание подлинные потребности каждого департамента и отдела, а затем обобщить все эти потребности, чтобы получить общее число требуемых должностей. Поскольку Контролер признал, что число должностей, необходимых для Департамента опеки и информации о самоуправляющихся территориях, уже сократилось и сократится еще больше в 1962 году, он хотел бы получить заверения в том, что этот фактор был принят во внимание при исчислении сметы по разделу 3. Вне зависимости от того, какие проблемы возникают в связи с переводом персонала из одного отдела в другой, при разработке и рассмотрении бюджетной сметы следует принимать в расчет любое предполагаемое сокращение числа требуемых должностей.

35. Он согласен с Контролером в том, что, как показывает поправка на изменение в составе персонала, Секретариат не может обеспечить постоянную занятость всех утвержденных должностей. Однако, в то время как Секретариат исходит из поправки на изменение в составе персонала в размере 2,5 процента, г-н Киттани считает, что этот процент следовало бы несколько повысить, хотя он и надеется, что наступит время, когда не будет существовать никакой поправки на изменение в составе персонала.

36. Наконец, он благодарит Контролера за данные ему разъяснения по вопросу о сокращении,

рекомендованном Консультативным комитетом в отношении глав II и V.

37. Г-н ГАНЕМ (Франция) говорит, что выдвигаемая Контролером теория по вопросу о поправке на изменения в составе персонала прямо противоположна теории, которой придерживается делегация Франции. Делегация Франции считает, что сохранение этой поправки на разном уровне не только не мешает осуществлению справедливого географического распределения, но и содействует ему. Вычеты, которые производились в предыдущие годы в связи с изменениями в составе персонала и которые к тому же были весьма незначительны, никогда не мешали администрации проводить политику набора персонала. С тех пор не произошло никаких событий, опровергающих теорию, которой придерживается делегация Франции.

38. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что Секретариат, определяя общее число штатных должностей, предусмотренных в представленной смете, полностью учел сокращение числа должностей, требуемых в Департаменте опеки и информации о самоуправляющихся территориях.

39. Г-н Тернер не имел в виду, что для обеспечения более справедливого географического распределения следует создавать дополнительные должности. Он лишь сказал, что имеется определенная связь между числом вакантных должностей и тем, в какой мере улучшается географическое распределение.

40. Г-н МАХОВСКИЙ (Польша) подчеркивает, что, несмотря на рекомендованные Консультативным комитетом сокращения, расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы составляют две трети общей суммы бюджета и что необходимо осуществить дополнительные сокращения, прежде чем принимать решение по смете, представленной в связи с разделом 3.

41. Комитет должен воздержаться от увеличения числа должностей до тех пор, пока он не изучит доклад Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата, поскольку выводы, которые будут сделаны на основе предстоящих прений по данному вопросу, бесспорно, скажутся на общей сумме бюджета. Что касается Секретариата, то трудности, которые ему предстоит разрешить, носят не только финансовый характер; они в значительной мере вызваны тем фактом, что не соблюдается принцип справедливого географического распределения. Следует надеяться, что Секретариат после своей реорганизации сможет выполнять различные порученные ему задачи без увеличения числа штатных должностей. Необходимо всемерно использовать то обстоятельство, что в некоторых отделах объем работы сокращается, и избегать увеличения числа должностей путем перераспределения персонала между различными отделами.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, желает ли представитель Советского Союза отложить голосование по разделу 3 сметы до следующего заседания.

43. Г-н РОЦИН (Союз Советских Социалистических Республик) выражает тревогу по поводу постоянного увеличения бюджета; хотя смета, представленная на 1962 год, является далеко не окончательной, она уже превышает смету 1955 года на 26,5 миллиона долларов, то есть на 55 процентов. Это увеличение вызвано не только расширением деятельности Организации Объединенных Наций и, следовательно, Секретариата — что в известном смысле могло бы оправдать это увеличение, — но также нерациональной структурой Организации. Смета, представленная по разделу 3 и составляющая примерно две трети общей суммы бюджета, предусматривает создание новых должностей и набор экспертов и консультантов, из которых некоторые являются ненужными. Число штатных должностей возросло с 4078 в 1954 году до 5070 в 1961 году; в среднем ежегодно испрашивается 90 новых должностей. Каждая новая задача, поручаемая Секретариату, влечет за собой требование об учреждении дополнительных должностей — положение, которое никогда не возникло бы, если бы осуществлялся надлежащий административный и бюджетный контроль. Расширение деятельности не обязательно означает увеличение штатов. Широкий набор персонала для региональных экономических комиссий является удовлетворительным признаком децентрализации. Но и в этом отношении Секретариат находится на ложном пути, поскольку подобная децентрализация не сопровождается, вопреки ожиданиям, соответствующим сокращением штатов в Центральных учреждениях. Число должностных лиц в Экономическом и социальном департаменте возросло с 403 в 1958 году до 559 в 1961 году. Региональные экономические комиссии, которые обладают непосредственным знанием местных проблем, могли бы сами с пользой для дела осуществлять выполнение различных программ, например программ Специального фонда.

44. К сожалению, операции Секретариата поглощают ресурсы, которые следовало бы направить на выполнение экономических и социальных программ. При надлежащем использовании этих ресурсов Секретариату не пришлось бы постоянно представлять новые сметы. Например, как указал представитель Ирака, имеются всекие основания для сокращения числа должностей в Департаменте опеки и информации о несамоуправляющихся территориях. Фактически этот Департамент можно было бы даже упразднить и передать его функции частично Департаменту по политическим вопросам и вопросам Совета Безопасности и частично Экономическому и социальному департаменту. Можно было бы также объединить Бюро конференций и Бюро общих служб. Однако дублирование

в работе больше всего распространено на высшем уровне: кабинет Генерального Секретаря, в состав которого входят 7 из 14 вице-секретарей, часто выполняет те же функции, что и Департамент по политическим вопросам и вопросам Совета Безопасности. Как видно, существует секретариат внутри Секретариата, что противоречит логике, влечет за собой дополнительные расходы и является расточительным. Аналогичным образом нередко наблюдается дублирование в деятельности должностных лиц Секретариата, консультантов и экспертов. Необходимо сократить ассигнования, предлагаемые по этой статье, поскольку Секретариат уже приобрел достаточный опыт и меньше нуждается в помощи лиц, приглашаемых со стороны.

45. Секретариат располагает широкими возможностями улучшения и рационализации своих операций и децентрализации различных видов деятельности, но он их не использует и не проявляет особого стремления сделать это. Нельзя также признать удовлетворительным положение в отношении доли постоянных должностей, которые составляют приблизительно 80 процентов. Такое ненормальное положение не поддается объяснению; оно парализует необходимое передвижение персонала и усилия, направленные на улучшение географического распределения.

46. Все эти проблемы являются чрезвычайно сложными, но реорганизация Секретариата позволит сократить смету, представленную по разделу 3. Поэтому делегация Советского Союза надеется, что Комитет, до принятия решения по этому разделу бюджета, рассмотрит доклад Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата. Во всяком случае, делегация не сможет голосовать за предлагаемые в настоящий момент ассигнования.

47. Г-н Роцин хотел бы суммировать свои предложения следующим образом: необходимо упразднить все органы, в которых отмечается дублирование работ; сократить число экспертов и консультантов и использовать их лишь в исключительных обстоятельствах; реорганизовать Департамент опеки и информации о несамоуправляющихся территориях; сократить число сотрудников высшего ранга; установить порядок очередности в отношении проектов и программ; сократить программу деятельности Экономического и Социального Совета и, наконец, выделить в отдельный бюджет расходы, связанные с операциями Организации Объединенных Наций в Конго и с Чрезвычайными вооруженными силами.

48. В отношении проблемы сотрудников высшего ранга делегация Советского Союза сделала все от нее зависящее, чтобы ускорить назначение Исполняющего обязанности Генерального Секретаря, который продолжит руководство деятельностью Секретариата. Эта проблема может быть разрешена только в соответствии с Уставом, то есть через Совет Безопасности. Советский Союз

сожалеет, что в прошлом совершенно не проводились консультации между Генеральным Секретарем и высшими должностными лицами Секретариата. Подобные консультации имеют важное значение. Именно поэтому Советский Союз предложил назначить трех заместителей Генерального Секретаря, из которых один представлял бы Соединенные Штаты Америки, другой — Африку или Азию, а третий — Советский Союз и социалистические страны. Советский Союз согласился с предложением назначить четвертого заместителя Генерального Секретаря, который представлял бы латиноамериканские страны. Однако он согласится с предложением о том, чтобы западноевропейские страны были представлены еще одним высшим должностным лицом, лишь в том случае, если страны Восточной Европы будут представлены на тех же условиях. Таким образом, Советский Союз предложил ряд решений, согласился с рядом предложений и сделал все от него зависящее, чтобы найти выход из создавшегося тупика. Следующий шаг теперь уже не за Советским Союзом, и он надеется, что другие также попытаются помочь разрешить эту проблему.

49. Г-н БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки) считает, что самая последняя атака на Секретариат, осуществленная представителем Советского Союза, вызывает сомнение в искренности Советского Союза, когда он заявляет, что не хочет подрывать Организацию. Увеличение штата Секретариата вызывается не какими-либо недостатками административного или финансового аппарата, а постоянно растущим требованием государств — членов Организации проводить новые программы и обслуживать их. Что касается постоянных контрактов, то соответствующие меры были с самого начала одобрены Генеральной Ассамблеей. Как заявила делегация Соединенных Штатов на 856-м заседании, Организация Объединенных Наций представляет собой действующий механизм; ее персонал и бюджет будут расти и впредь. Долг Пятого комитета — проследить за тем, чтобы этот рост был рациональным и осуществлялся под контролем.

50. Он выражает удивление в связи с тем, что советская делегация подняла вопрос о назначении Генерального Секретаря. Этот вопрос не входит в компетенцию Пятого комитета, и прения по нему были бы неуместными и не принесли бы пользы. Советская делегация знает,

что в настоящее время по данному вопросу ведутся частные переговоры.

51. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) предостерегает Комитет от опасности, связанной с одобрением таких увеличений бюджета, которые имеют тенденцию стать автоматическими. Он согласен с представителем Советского Союза в том, что следует приложить усилия к возможно большему сокращению дублирования в работе. Он хотел бы подчеркнуть, что рекомендации, сделанные Председателем Консультативного комитета в его заявлении на 849-м заседании (А/С.5/882, пункт 18), являются разумными и имеют важное значение. В отношении статьи, касающейся временных должностей, желательно получить возможно более полное обоснование и разъяснение. Не считая этого момента, он готов согласиться с рекомендациями Консультативного комитета по разделу 3.

52. В отношении временного назначения Генерального Секретаря он хотел бы напомнить, что данный вопрос является предметом крайне деликатных переговоров. Все знают, что Советский Союз имеет вполне определенные возражения по этому поводу, но, разумеется, не только эта страна прилагает усилия к решению вопроса и идет ради этого на уступки. Если переговоры окажутся безрезультатными, то можно будет без труда определить, кто в этом виноват.

53. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) говорит, что он хотел бы предложить Комитету идею, которая, на его взгляд, является конструктивной, а именно принять бюджетную процедуру, которая уже используется во многих странах, — специализацию бюджетных статей, состоящую в голосовании не только общих сумм, но также числа и распределения должностей. Пятый комитет и Генеральная Ассамблея будут проводить голосование по всем должностям и тем самым смогут контролировать как их число, так и распределение по различным отделам.

54. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик), сославшись на важное значение раздела 3, предлагает отложить голосование по этому разделу до следующего заседания.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.